



Intelligent Hydraulic Cylinders



V350CN

Siłownik hydrauliczny o krótkim skoku, z podwójnym tłoczyskiem i mechanicznymi czujnikami, ciśnienie robocze do 350 Barów

Blokový válec 350 barů s krátkým zdvihem, oboustrannou pístnicí a mechanickými spínači

Cat.V350CN.1001.01.PL+CZ

www.vegacylinder.com

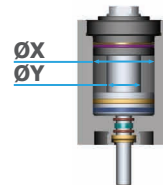
Symbole siłowników - Základní údaje pro sestavení objednávky

Typ siłownika V350CN
Typ válce V350CN

CN

TŁOK siłownika (ØX)
Průměr pístu
- P. N4

032	040	050
063	080	100

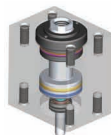


ØX = Tłok - Průměr pístu
ØY = Tłoczysko - Pístnice

TYP mocowania
Typ uchycení
- P. N5-9

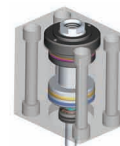
B

Otvary gwintowane z przodu i z tyłu
Přední a zadní otvory se závitem



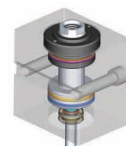
C

Otvary vzdlužné przelotowe
Podélné průchozí otvory



E

Rowek wpustowy
Drážka pro pero



TYP zasilania olejem
Provedení připojek oleje
- P. N5-9

G	Gwint BSP (GAS) - Závít typu BSP nebo GAS
N	Gwint NPT - Závít typu NPT
O	Gwint Metryczny - Metrický závít

POŁOŻENIE otworów
zasilania olejem
Umístění připojek oleje
- P. N5-9

H	Lewa strona (gwintowane) - Vlevo (se závitem)
M	Prawa strona (gwintowane) - Vpravo (se závitem)
F	Przednia strona (O-ringi) - Vpředu (s O-kroužky)
E	Dół (O-ringi) - Zespodu (s O-kroužky)
D	Lewa i prawa strona (gwintowane) - Vlevo i vpravo (se závitem)

TYP końcówki
tłoczyska
Zakončení pístnice
- P. N9

G	Gwint METRYCZNY WEWNĘTRZNY - Metrický závít vnitřní
I	Gwint wewnętrny UNF-UNEF - Vnitřní závít UNF-UNEF

➔ **CN** **050** **B** **G** **H** **G** **L** **050**

+

**Akcesoria
Příslušenství**

Bez czujników mechanicznych
Bez mechanických spínačů

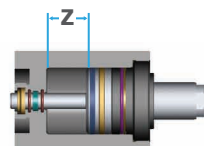
Z czujnikami mechanicznymi wersja do większych obciążeń
S mechanickými spínači, verze pro náročné provozní podmínky

L

WERSJA siłownika
Provedení válce
- P. N10-11

Z czujnikami mechanicznymi wersja do mniejszych obciążeń
S mechanickými spínači, pro běžné provozní podmínky

M

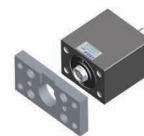


030
050

SKOK (Z)
Zdvih
- P. N4



MTA20X250



RM0502710A

Gwint zewnętrzny - Vnější závít

MTA

Połączenie ruchome - Hlava s drážkou

MFA

Połączenie ruchome dwuczęściowe
Hlava s drážkou s protikusem

DFA

Akcesoria tłoczyska
Příslušenství k pístnici
- P. N12

RM **ØX** **2710A**
040 **050** **063** **080** **100**

Kołnierz
Příruba
- P. N12

Prezentacja wyrobu i cechy ogólne

Popis a vlastnosti výrobku

Siłowniki V350CN zaprojektowano z myślą o uzupełnieniu typu siłowników V450CM o alternatywne rozwiązanie polegające na umieszczeniu zintegrowanych CZUJNIKÓW MECHANICZNYCH na TYLNEJ STRONIE. Dostępne średnice: od 32 do 100 mm i skoki 30 i 50 mm. Siłowniki te są idealne do zastosowań wymagających siłowników z czujnikami z tyłu siłownika lub ze względu na specyficzne wymagania dotyczące wymiarów zewnętrznych.

Válce typu V350CN jsou doplněk k řadě V450CM, s alternativním umístěním spínačů koncových poloh za válcem. Průměry od 32 do 100 mm a zdvihy od 30 do 50 mm. Tyto válce jsou vhodné především tam, kde je přístup ke spínačům možný jen ze zadní strany.

Stalowy korpus odporny na wysokie ciśnienia, o wysokiej gładkości powierzchni dla uzyskania lepszych własności ślizgowych.

Ocelové tělo se sníženým vnitřním třením pro usnadnění posuvu je odolné vůči vysokým provozním tlakům.

Żeliwna tuleja prowadząca tłoczyska z uszczelkami PTFE + Brąz, O-ringi z FKM. Pierścienie prowadzące z poliestru lub żywicy fenolowej dla wysokiej odporności i wydłużenia żywotności. Rozwiązanie techniczne z wykręcaną tuleją ułatwia wymianę uszczelek.

Litinové pouzdro pro těsnění pístnice s těsněním z materiálu bronz + PTFE a O-kroužky FKM. Vodicí kroužky jsou vyrobeny z polyesteru nebo fenolové pryskyřice pro vysokou odolnost a dlouhou životnost. Toto řešení se samostatným pouzdem zjednodušuje výměnu těsnění.

Zespół tłok - tłoczysko podwójnie ze stali specjalnej o twardości powierzchniowej HV₁ 600÷700 i wytrzymałości 100÷120 daN/mm². Uszczelki PTFE + brąz z O-ringami z FKM. Pierścienie prowadzące z poliestru lub żywicy fenolowej dla wysokiej odporności i wydłużenia żywotności.

Komplet píst - pístnice s oboustrannou pístnicí a povrchovou tvrdostí dvojité speciální oceli s tvrdostí HV 600 ÷ 700 a pevností 100 ÷ 120 daN/mm². Vodicí kroužky nebo fenolové pryskyřice pro vysokou odolnost a delší životnost.

Wyposażenie dodatkowe siłownika - Příslušenství k válci

Jednokierunkowy regulator przepływu dla regulacji prędkości przesuwu tłoka i stalowe złączki hydrauliczne do regulatora przepływu (patrz katalog wyposażenia dodatkowego VR)

Jednosměrný regulátor průtoku k regulaci nebo snížení rychlosti pístu a ocelové hydraulické šroubení pro regulátor (viz katalog příslušenství VR).

Zawór zwrotny sterowany pilotem do zwiększenia siły statycznej siłownika przy wysuniętym tłoczysku (patrz katalog z wyposażeniem dodatkowym).

Řízený zpětný ventil ke zvýšení účinnosti válce (viz katalog příslušenství).

Zintegrowany mechaniczny czujnik krańcowego położenia tłoczyska ze stalową obudową ochronną. Dostępny w dwóch wersjach. Lekkiej i kompaktowej oraz ciężkiej (Patrz s. N10)

Systém integrovaných mechanických spínačů s ocelovým krytem. K dispozici jsou dvě provedení: kompaktní a lehká nebo „robustní“ (viz str. N10)

Wyposażenie dodatkowe końcówki tłoczyska: gwint zewnętrzny z przeciwnakrętką, połączenie ruchome z przeciwnakrętką i połączenie ruchome dwuczęściowe wkręcane dla zwiększenia opcji połączeń pomiędzy tłoczyskiem i suwakiem.

Příslušenství zakončení pístnice: vnější závit s pojistnou maticí, hlavu s drážkou s pojistnou maticí a hlavu s drážkou s protikusem, pro rozšíření nabídky spojení pístnice s čelistí formy.

Stalowy kołnierz mocujący, przedni lub tylny (patrz strona N12), wyposażony w śruby do mocowania na siłowniku. Dostępny dla średnic powyżej 40 mm.

Přídavná ocelová příruba (viz s. N12) k dodání se šrouby zajišťujícími nasazení na válec. Příruba je k dispozici od průměru válce 40 mm.

V350CN

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA I PARAMETRY PRACY PŘEHLED TECHNICKÝCH A PROVOZNÍCH ÚDAJŮ

ØX	Maksymalne CIŚNIENIE robocze w barach - PSI Maximální provozní tlak v barech-PSI		Maksymalne nominalne zasilanie olejem (pchanie) l/min	Max masa w kg przesuwana z max prędkością	Max prędkość przesuwu tłoka m/s	Maksymalna temperatura pracy Max. provozní teplota	
	Zasilanie olejem przez rozdzielacz* Přívod oleje s O-kroužkem	Zasilanie olejem otworami gwintowanymi Přívod oleje se závitem	Maximální jmenovitý průtok (při tlaku) L/min	Max. využitelná hmotnost v kg při nejvyšší rychlosti	Max. rychlost pístu m/s	Z czujnikami Se snímači	Bez czujników Bez snímačů
32	175-2540	350-5075	4	10	0,1	80°C - 176°F	160°C - 320°F
40	175-2540	350-5075	7	17			
50	175-2540	350-5075	11	25			
63	150-2175	300-4350	18	30			
80	150-2175	300-4350	30	40			
100	150-2175	300-4350	45	45			

*: Zasilanie olejem przez rozdzielacz przy wyższych ciśnieniach może skutkować wyciekami oleju spod O-ringów

*: Při použití přívodu od rozváděcí desky může v pracovních režimech s vyšším tlakem dojít k průniku oleje přes O-kroužky.

➔ Dobór średnicy tłoka i skoku - Volba hodnoty průměru a zdvihu válce

Tablica siły pchającej i ciągnącej w Kg
Přehledová tabulka: tlačná a tažná síla v kg

ØX	ØY	80 bar-1160 PSI		140 bar-2030 PSI		200 bar-2900 PSI		250 bar-3626 PSI		300 bar-4350 PSI	
		Pchanie Síla v tlaku	Ciągnięcie Síla v tahu	Pchanie Síla v tlaku	Ciągnięcie Síla v tahu	Pchanie Síla v tlaku	Ciągnięcie Síla v tahu	Pchanie Síla v tlaku	Ciągnięcie Síla v tahu	Pchanie Síla v tlaku	Ciągnięcie Síla v tahu
032	022	553	339	967	593	1382	848	1727	1060	2072	1272
040	022	914	701	1600	1226	2286	1752	2857	2190	3429	2628
050	028	1480	1078	2589	1886	3699	2694	4624	3368	5548	4041
063	028	2402	2000	4204	3500	6005	5000	7507	6251	9008	7501
080	036	3929	3205	6875	5609	9822	8013	12277	10017	14733	12020
100	045	6190	5008	10832	8765	15474	12521	19342	15651	23211	18781

Przykładowy kod zamówienia:
Příklad objednávkového kódu:

CN 050

Tablica standardowych skoków w mm
Přehled standardních zdvihů v mm

ØX	030	050
32		
40		
50		
63		
80		
100		

UWAGA: DLA SKOKÓW DŁUŻSZYCH NIŻ 50 mm. Sugerujemy wybór MODELU V160CB, który może być wyposażony w podwójne tłoczysko. Prosimy o kontakt z Działem Technicznym Vegi
POZNÁMKA: U zdvihů delších než 50 mm doporučujeme zvolit model V160CB, který lze vyrobit s oboustrannou pístnicí.

SKOKI STANDARDOWE
Standardní zdvih

Uwaga: Tolerancja skoku: -0/+0,5 mm. Vega może wykonać siłownik o skoku specjalnym, prosimy o kontakt z naszym Działem Sprzedaży
Poznámka: Tolerance zdvihu je -0/+0,5 mm. Výrobek lze dodat také v provedení se speciálním zdvihem. Pro bližší informace kontaktujte naše zákaznické centrum.

Dobór typu mocowania i zasilania olejem Volba typu upevnění a přívodu oleje

Przykładowy kod zamówienia:

Příklad objednávkového kódu:

CN

050

C

G

H

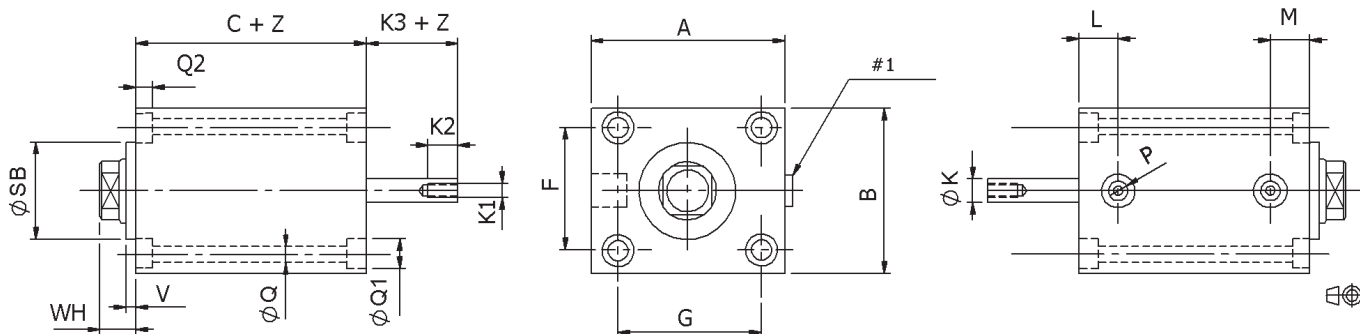
050

CGH

Wzdłużne otwory przelotowe, zasilanie olejem otworami z gwintem BSP (GAS)
na LEWEJ stronie siłownika
Podélné průchozí otvory s přívodem oleje se závitem BSP (GAS), levá strana

CNH

Wzdłużne otwory przelotowe, zasilanie olejem otworami z gwintem NPT
na LEWEJ stronie siłownika
Podélné průchozí otvory s přívodem oleje se závitem NPT, levá strana

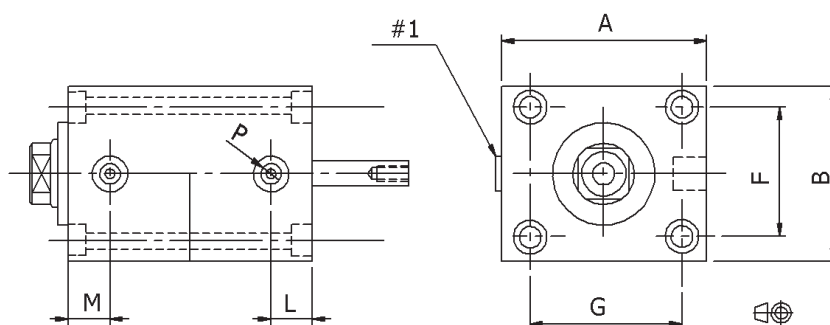
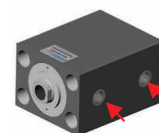


CGM

Wzdłużne otwory przelotowe, zasilanie olejem otworami z gwintem BSP (GAS)
na PRAWEJ stronie siłownika
Podélné průchozí otvory s přívodem oleje se závitem BSP (GAS), pravá strana

CNM

Wzdłużne otwory przelotowe, zasilanie olejem otworami z gwintem NPT
na PRAWEJ stronie siłownika
Podélné průchozí otvory s přívodem oleje se závitem NPT, pravá strana



#1: Wszystkie siłowniki INNE niż z gwintem BSP na LEWEJ STRONIE, MOGĄ POSIADAĆ WYSTĘP po przeciwległej stronie zasilania olejem. Max. wysokość występu 5 mm.

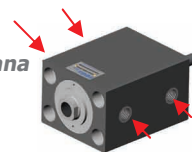
#1: Všechny válce s jiným přívodem oleje než ZLEVA, MUSÍ MÍT ZÁTKU na protější straně přívodu oleje. Maximální výška zátky 5 mm.

CGD

Wzdłużne otwory przelotowe, zasilanie olejem otworami z gwintem BSP (GAS)
na LEWEJ i PRAWEJ stronie siłownika
Podélné průchozí otvory s oboustranným přívodem oleje se závitem BSP (GAS), levá + pravá strana

CND

Wzdłużne otwory przelotowe, zasilanie olejem otworami z gwintem NPT
na LEWEJ i PRAWEJ stronie siłownika
Podélné průchozí otvory s oboustranným přívodem oleje se závitem NPT, levá + pravá strana



UWAGA: Gdy nie jest podana tolerancja wymiaru, prosimy kierować się normą DIN 7168-m

POZNÁMKA: pro rozměry bez tolerance viz norma DIN 7168-m

ØX	ØY	A	B	C+	F	G	ØK	K1	K2	K3+	L	M	P		ØQ	ØQ1	Q2	ØSB h9	V	WH
													BSP	NPT						
32	22	75	55	62,5	35	55	12	M6	15	3,5	24	26,5	1/4"	1/4"	10,5	16,5	11	45	3	11
40	22	85	63	69,5	40	63	12	M6	15	3,5	24	28,5	1/4"	1/4"	10,5	16,5	11	45	3	11
50	28	100	75	72	45	76	12	M6	15	3,5	25	29	1/4"	1/4"	13	19	13	42	3	11
63	28	115	90	73	55	90	12	M6	15	3,5	25,5	29	3/8"	3/8"	13	19	13	50	3	12
80	36	140	110	86	75	110	12	M6	15	3,5	25,5	36	1/2"	1/2"	17	25	17	60	3	13,5
100	45	170	140	94	95	135	12	M6	15	3,5	26	42	1/2"	1/2"	17	25	17	72	3	15

ØX = Tłok Průměr Pístu

ØY = Tłocznisko Pístnice

Z = Skok Zdvih (P.N4)

eg. ØX=50, ØY=28 Z=50mm : C+Z=72+50=122mm

Dobór typu mocowania i zasilania olejem Volba typu upevnění a přívodu oleje

Przykładowy kod zamówienia:

Příklad objednávkového kódu:

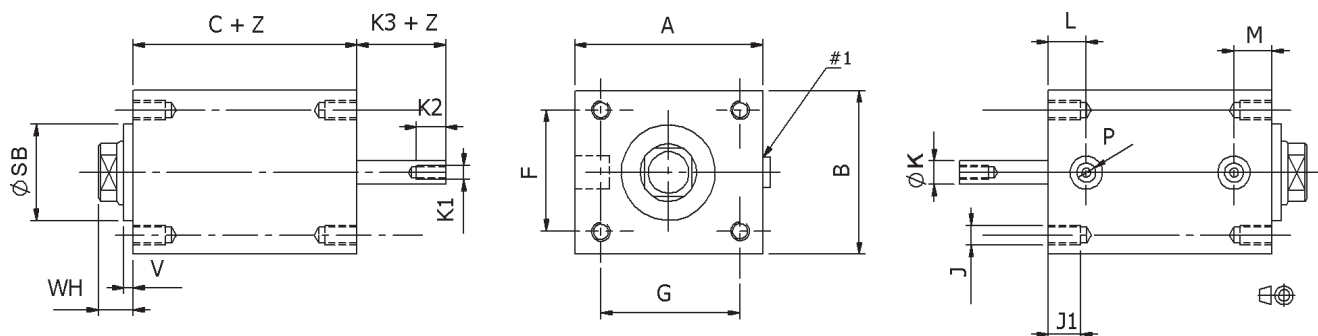
CN 050 B G H 050

BGH

Gwintowane otwory do mocowania korpusu, zasilanie olejem otworami z gwintem BSP (GAS) na LEWEJ stronie siłownika
Uchytení těla válce za otvory se závity a přívod oleje se závitem BSP (GAS), levá strana

BNH

Gwintowane otwory do mocowania korpusu, zasilanie olejem otworami z gwintem NPT na LEWEJ stronie siłownika
Uchytení těla válce za otvory se závity a přívod oleje se závitem NPT, levá strana

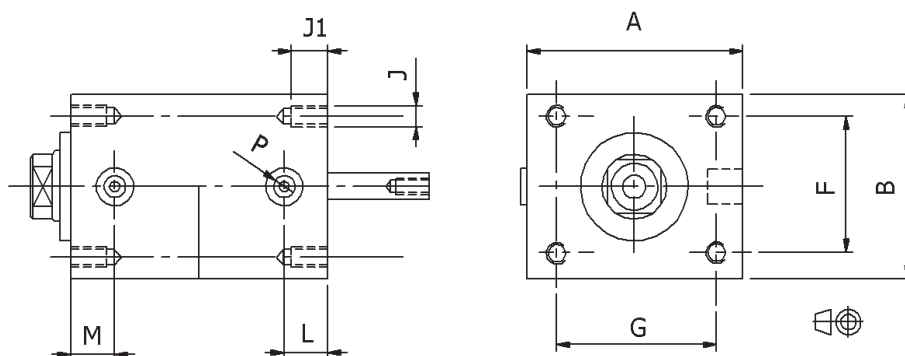
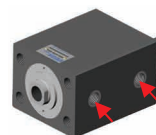


BGM

Gwintowane otwory do mocowania siłownika, zasilanie olejem otworami z gwintem BSP (GAS) na PRAWEJ stronie siłownika
Uchytení těla válce za otvory se závity a přívod oleje se závitem BSP (GAS), pravá strana

BNM

Gwintowane otwory do mocowania siłownika, zasilanie olejem otworami z gwintem NPT na PRAWEJ stronie siłownika
Uchytení těla válce za otvory se závity a přívod oleje se závitem NPT, pravá strana



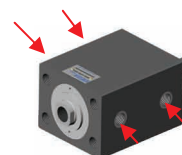
#1: Wszystkie siłowniki INNE niż z gwintem BSP na LEWEJ STRONIE, MOGĄ POSIADAĆ WYSTĘP po przeciwległej stronie zasilania olejem. Max. wysokość występu 5 mm.
#1: Všechny válce s jiným přívodem oleje než ZLEVA, MUSÍ MÍT ZÁTKU na protější straně přívodu oleje. Maximální výška zátky 5 mm.

BGD

Gwintowane otwory do mocowania korpusu, zasilanie olejem otworami z gwintem BSP (GAS) na LEWEJ i PRAWEJ stronie siłownika
Uchytení těla válce za otvory se závity a oboustranný přívod oleje se závitem BSP (GAS), levá + pravá strana

BND

Gwintowane otwory do mocowania korpusu, zasilanie olejem otworami z gwintem NPT na LEWEJ i PRAWEJ stronie siłownika
Uchytení těla válce za otvory se závity a oboustranný přívod oleje se závitem NPT, levá + pravá strana



UWAGA: Gdy nie jest podana tolerancja wymiaru, prosimy kierować się normą DIN 7168-m
POZNÁMKA: pro rozměry bez tolerance viz norma DIN 7168-m

ØX	ØY	A	B	C+	F	G	J	J1	ØK	K1	K2	K3+	L	M	P		ØSB h9	V	WH
															BSP	NPT			
32	22	75	55	62,5	35	55	M10×1,5	20	12	M6	15	3,5	24	26,5	1/4"	1/4"	45	3	11
40	22	85	63	69,5	40	63	M10×1,5	20	12	M6	15	3,5	24	28,5	1/4"	1/4"	45	3	11
50	28	100	75	72	45	76	M12×1,75	20	12	M6	15	3,5	25	29	1/4"	1/4"	42	3	11
63	28	115	90	73	55	90	M12×1,75	20	12	M6	15	3,5	25,5	29	3/8"	3/8"	50	3	12
80	36	140	110	86	75	110	M16×2	30	12	M6	15	3,5	25,5	36	1/2"	1/2"	60	3	13,5
100	45	170	140	94	95	135	M16×2	30	12	M6	15	3,5	26	42	1/2"	1/2"	72	3	15

ØX = Tłok Průměr Pístu ØY = Tłoczysko Pístnice Z = Skok Zdvih (P.N4) eg. ØX=50 ,ØY=28 Z = 50mm : C + Z = 72 + 50 = 122mm

Dobór typu mocowania i zasilania olejem Volba typu upevnění a přívodu oleje

Przykładowy kod zamówienia:

Příklad objednávkového kódu:

CN

050

E

G

H

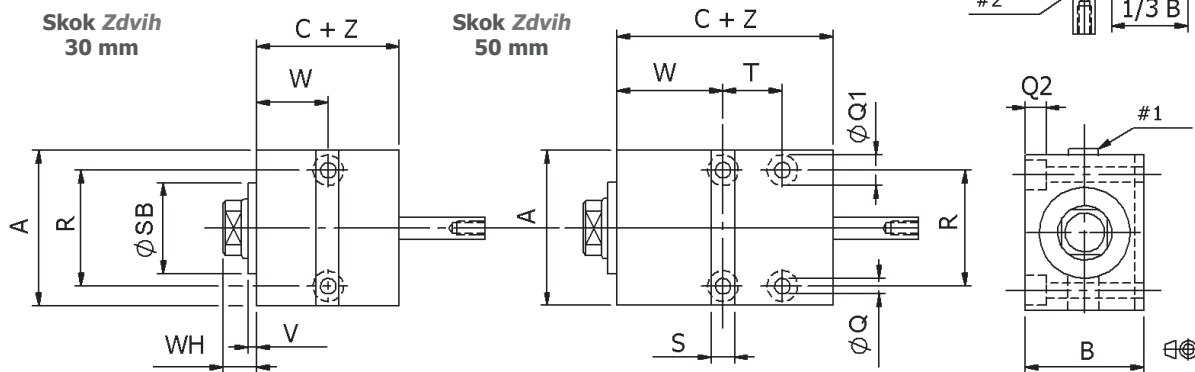
050

EGH

Mocowanie z rowkiem wpustowym, zasilanie olejem otworami z gwintem BSP (GAS) na LEWEJ stronie siłownika
Uchycení s drážkou a přívod oleje se závitem BSP (GAS), levá strana

ENH

Mocowanie z rowkiem wpustowym, zasilanie olejem otworami z gwintem NPT na LEWEJ stronie siłownika
Uchycení s drážkou a přívod oleje se závitem NPT, levá strana

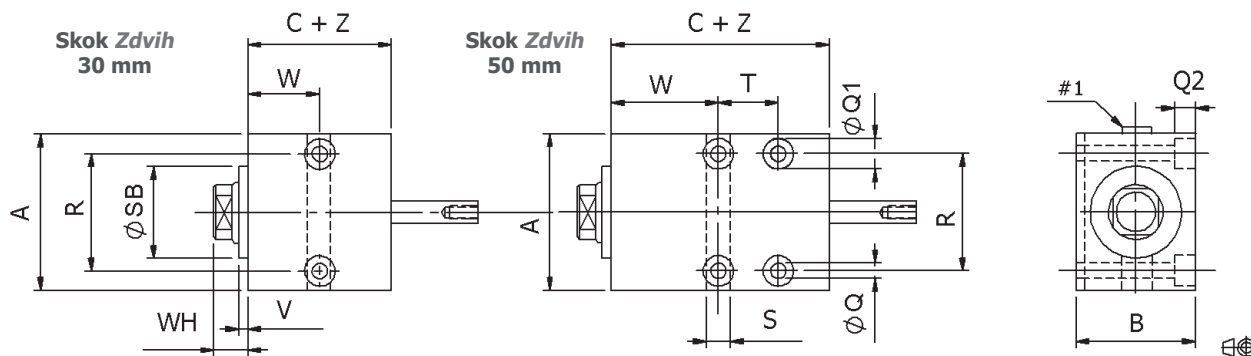


EGM

Mocowanie z rowkiem wpustowym, zasilanie olejem otworami z gwintem BSP (GAS) na PRAWEJ stronie siłownika
Uchycení s drážkou a přívod oleje se závitem BSP (GAS), pravá strana

ENM

Mocowanie z rowkiem wpustowym, zasilanie olejem otworami z gwintem NPT na PRAWEJ stronie siłownika
Uchycení s drážkou a přívod oleje se závitem NPT, pravá strana



#1: Wszystkie siłowniki INNE niż z gwintem BSP na LEWEJ STRONIE, MOGĄ POSIADAĆ WYSTĘP po przeciwległej stronie zasilania olejem. Max. wysokość występu 5 mm.

#1: Všechny válce s jiným přívodem oleje než ZLEVA, MUSÍ MÍT ZÁTKU na protější straně přívodu oleje. Maximální výška zátky 5 mm.

#2: Przy zastosowaniu tego rodzaju mocowania i ciśnieniu roboczym wyższemu od 160 Barów - 2320 PSI, zalecamy zastosowanie obejmy w celu uniknięcia skręcania się siłownika

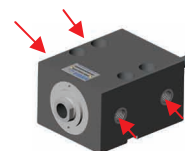
#2: V případě použití válce s tímto uchycením pro tlak vyšší než 160 bar se doporučuje použít zadní patku, aby nedocházelo k pohybu válce

EGD

Mocowanie z rowkiem wpustowym, zasilanie olejem otworami z gwintem BSP (GAS) na LEWEJ i PRAWEJ stronie siłownika
Uchycení s drážkou a oboustranný přívod oleje se závitem BSP (GAS), levá + pravá strana

END

Mocowanie z rowkiem wpustowym, zasilanie olejem otworami z gwintem NPT na LEWEJ i PRAWEJ stronie siłownika
Uchycení s drážkou a oboustranný přívod oleje se závitem NPT, levá + pravá strana



UWAGA: Gdy nie jest podana tolerancja wymiaru, prosimy kierować się normą DIN 7168-m

POZNÁMKA: pro rozměry bez tolerance viz norma DIN 7168-m

ØX	ØY	Z	T	A	B	C+	P		ØQ	ØQ1	Q2	R	S H10	S1	ØSB h9	V	W	WH
							BSP	NPT										
32	22	30	-	75	55	62,5	1/4"	1/4"	10,5	16,5	11	55	12	3	45	3	43	11
		50	29															
40	22	30	-	85	63	69,5	1/4"	1/4"	10,5	16,5	11	63	12	3	45	3	44,5	11
		50	35															
50	28	30	-	100	75	72	1/4"	1/4"	13	19	13	76	15	5	42	3	47	11
		50	32															
63	28	30	-	115	90	73	3/8"	3/8"	13	19	13	95	15	5	50	3	49	12
		50	28,5															
80	36	30	-	140	110	86	1/2"	1/2"	17	25	17	110	20	5	60	3	59	13,5
		50	28,5															
100	45	30	-	170	140	94	1/2"	1/2"	17	25	17	135	20	5	72	3	65	15
		50	30															

ØX = Tłok Průměr Pístu ØY = Tłoczysko Pístnice Z = Skok Zdvih (P.N4) eg. ØX=50 ,ØY=28 Z = 50mm : C + Z = 72 + 50 = 122mm

Dobór typu mocowania i zasilania olejem Volba typu upevnění a přívodu oleje

Przykładowy kod zamówienia:

Příklad objednávkového kódu:

CN

050

C

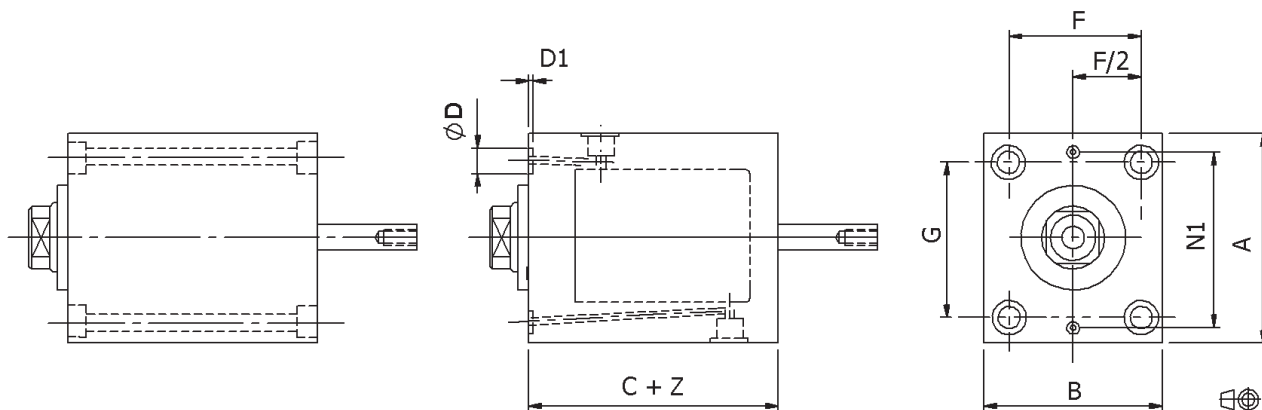
O

F

050

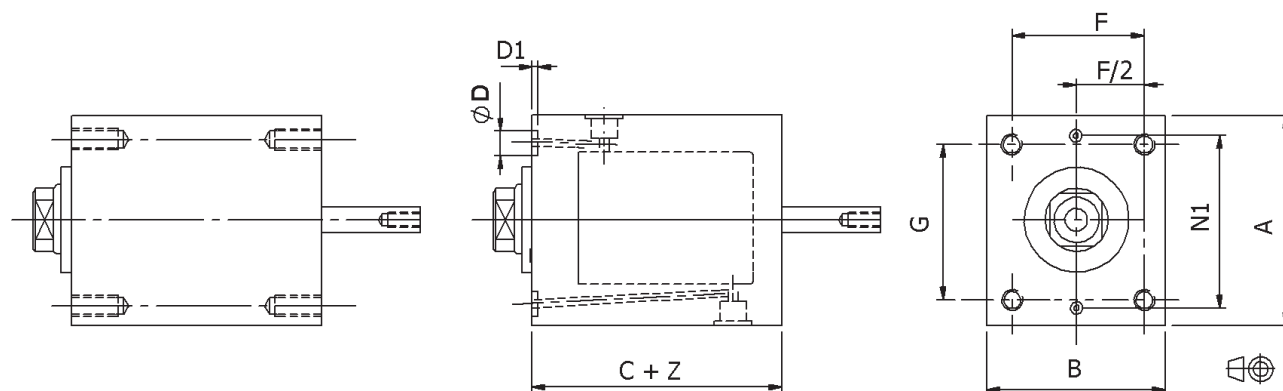
COF

Wzdłużne otwory przelotowe, zasilanie olejem przez rozdzielacz z PRZEDNIEJ strony siłownika
Podélné průchozí otvory a přívod oleje z přední strany



BOF

Otwory gwintowane do mocowania korpusu, zasilanie olejem przez rozdzielacz z PRZEDNIEJ strony siłownika
Uchytení tělesa válce za otvory se závity a přívod oleje z přední strany



UWAGA: Max. średnica otworu w płycie rozdzielacza od strony o-ringa wynosi 3 mm dla tłoków Ø25-50 mm i 5 mm dla tłoków Ø 63-100 mm.

POZNÁMKA: Max. průměr otvoru přívodu oleje v desce přes O-kroužek : 3 mm pro válce 32 – 50 mm, a 5 mm pro válce 63 – 100.

UWAGA: Gdy nie jest podana tolerancja wymiaru, prosimy kierować się normą DIN 7168-m

Poznámka: pro rozměry bez tolerance viz norma DIN 7168-m

ØX	ØY	A	B	C+	ØD	D1	F	G	N1
32	22	75	55	62,5	10	1,9	35	55	60
40	22	85	63	69,5	10	1,9	40	63	65
50	28	100	75	72	10	1,9	45	76	80
63	28	115	90	73	13	1,9	55	90	95
80	36	140	110	86	13	1,9	75	110	118
100	45	170	140	94	13	1,9	95	135	140

ØX = Tłok Průměr Pístu ØY = Tlůčzyso Pístnice Z = Skok Zdvih (P.N4) eg. ØX=50 ,ØY=28 Z = 50mm : C + Z = 72 + 50 = 122mm

Dobór typu mocowania i zasilania olejem Volba typu upevnění a přívodu oleje

Przykładowy kod zamówienia:

Příklad objednávkového kódu:

CN

050

E

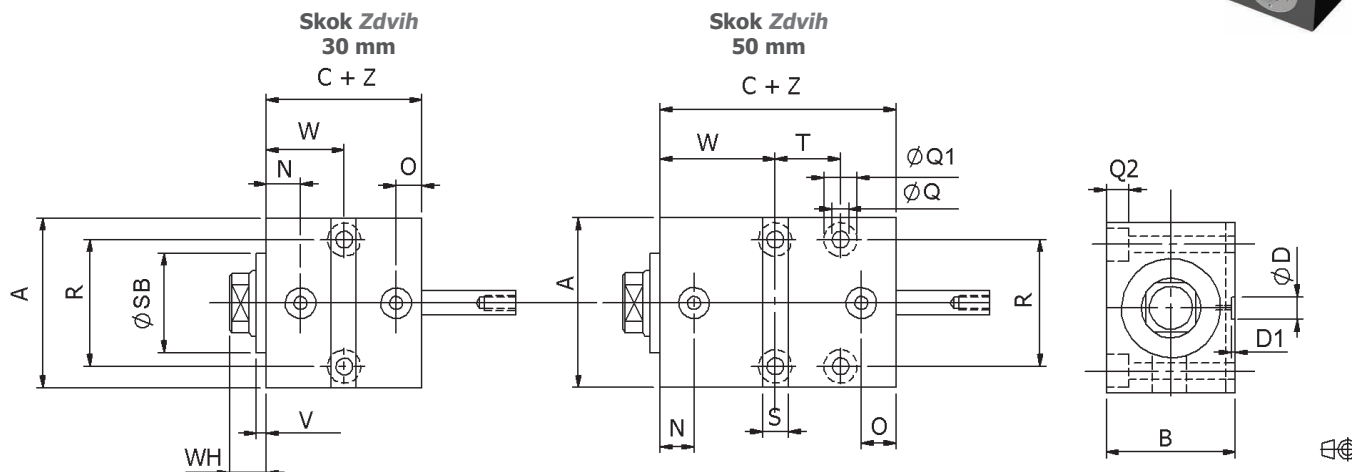
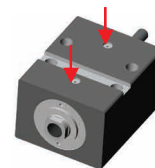
O

E

050

EOE

Mocowanie z rowkiem wpustowym, zasilanie olejem rozdzielaczem od SPODU siłownika
Uchycení s drážkou a přívod oleje zespodu



UWAGA: Gdy nie jest podana tolerancja wymiaru, prosimy kierować się normą DIN 7168-m

POZNÁMKA: pro rozměry bez tolerance viz norma DIN 7168-m

ØX	ØY	Z	T	A	B	C+	ØD	D1	N	O	ØQ	ØQ1	Q2	R	S H10	ØSB h9	V	W	WH
32	22	30 50	- 29	75	55	62,5	10	1,9	26,5	24	10,5	16,5	11	55	12	45	3	43	11
40	22	30 50	- 35	85	63	69,5	10	1,9	28,5	24	10,5	16,5	11	63	12	45	3	44,5	11
50	28	30 50	- 32	100	75	72	10	1,9	29	25	13	19	13	76	15	42	3	47	11
63	28	30 50	- 28,5	115	90	73	13	1,9	29	25,5	13	19	13	95	15	50	3	49	12
80	36	30 50	- 28,5	140	110	86	13	1,9	36	25,5	17	25	17	110	20	60	3	59	13,5
100	45	30 50	- 30	170	140	94	13	1,9	42	26	17	25	17	135	20	72	3	65	15

ØX = Tłok Průměr Pístu ØY = Tłoczysko Pístnice Z = Skok Zdvih (P.N4) eg. ØX=50 ,ØY=28 Z = 50mm : C + Z = 72 + 50 = 122mm

Dobór końcówki tłoczyska - Volba typu zakončení pístnice

Przykładowy kod zamówienia:

Příklad objednávkového kódu:

CN

050

E

O

E

G

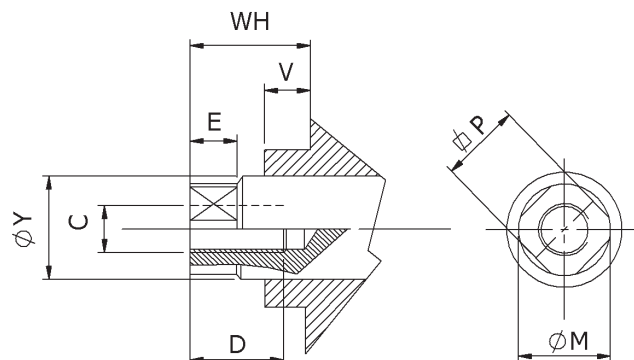
050

Opis końcówek tłoczyska
Popis typů zakončení pístnice

G Gwint metryczny wewnętrzny - STANDARD
Metrický závit vnitřní - **STANDARD**

I Gwint wewnętrzny UNF-UNEF (USA Standard)
Vnitřní závit UNF- UNEF (americká norma)

ØX	ØY	C		D	E	ØM	ØP	V	WH
		METRIC	UNF-UNEF						
32	22	M12×1,75	1/2-20	20	6	21	18	3	11
40	22	M14×2	9/16-18	20	6	21	18	3	11
50	28	M20×2,5	3/4-16	30	6	27	24	3	11
63	28	M20×2,5	3/4-16	30	7	27	24	3	12
80	36	M27×3	1-12	40	8	35	32	3	13,5
100	45	M33×3,5	1-1/4-12	50	9	44	40	3	15



ØX = Tłok Průměr Pístu ØY = Tłoczysko Pístnice Z = Skok Zdvih

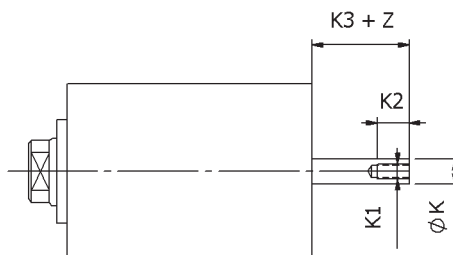
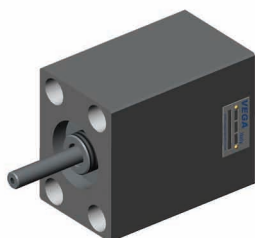
➔ Dobór wersji siłownika - Volba provedení válce

Przykładowy kod zamówienia:
Příklad objednávkového kódu:

CN 050 B G H G **L** 050

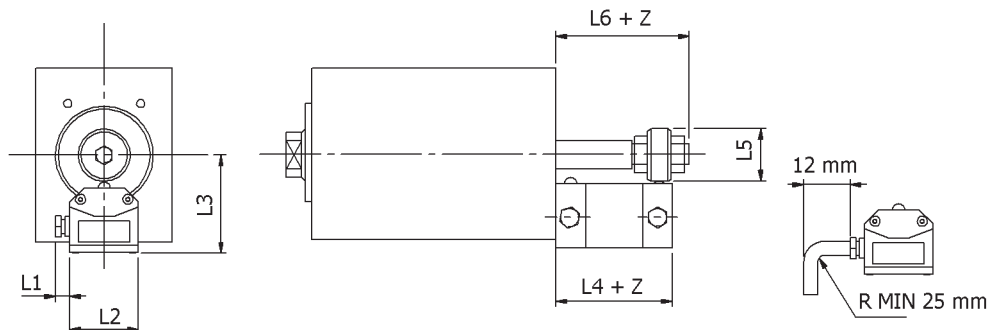
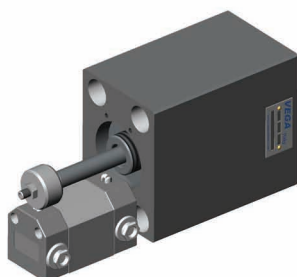
*

Siłownik bez czujników
Válec bez mechanických snímačů



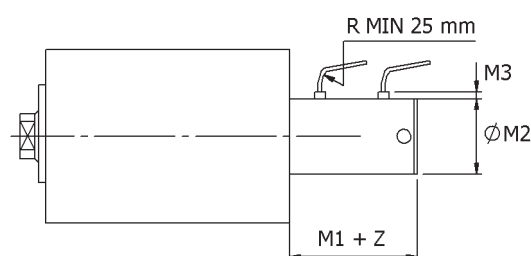
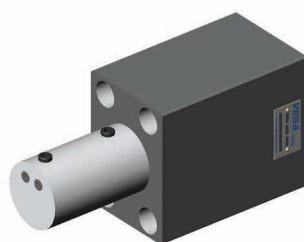
L

Z mikroczipnikami, wersja do ciężkich warunków pracy
S mechanickými spínači pro náročný provoz



M

Z mikroczipnikami, wersja do lekkich warunków pracy
S mechanickými spínači pro lehký provoz



UWAGA: Gdy nie jest podana tolerancja wymiaru, prosimy kierować się normą DIN 7168-m
POZNÁMKA: pro rozměry bez tolerance viz norma DIN 7168-m

ØX	ØY	ØK	K1	K2	K3+	M1+	ØM2	M3	L1	L2	L3	L4+	L5	L6+
32	22	12	M6	15	3,5	30	48	4,5	-	-	-	-	-	-
40	22	12	M6	15	3,5	30	48	4,5	-	-	-	-	-	-
50	28	12	M6	15	3,5	30	48	4,5	7	40	61,5	27,8	28	33,3
63	28	12	M6	15	3,5	30	48	4,5	7	40	61,5	27,8	28	34
80	36	12	M6	15	3,5	30	48	4,5	7	40	61,5	27,8	28	34,5
100	45	12	M6	15	3,5	30	48	4,5	7	40	61,5	27,8	28	34

ØX = Tłok Průměr Pístu ØY = Tlůčisko Pístnice Z = Skok Zdvih (P.N4) eg. ØX=50 ,ØY=28 Z = 50mm : K3 + Z = 3,5 + 50 = 53,5mm

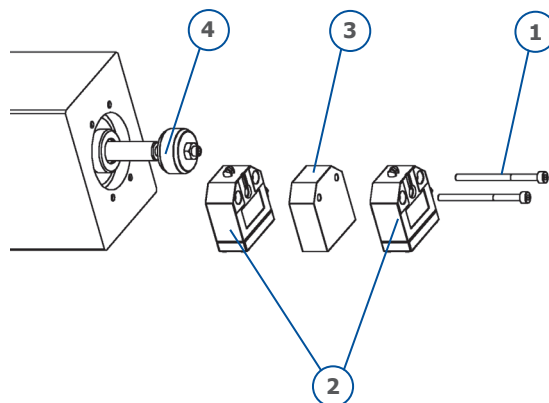
Mikroczujniki mechaniczne krańcowego położenia tłoczyska

Mechanické spínače konců zdvihu

Budowa zespołu czujnika w wersji "L"

Součásti a montáž pro provedení „L”

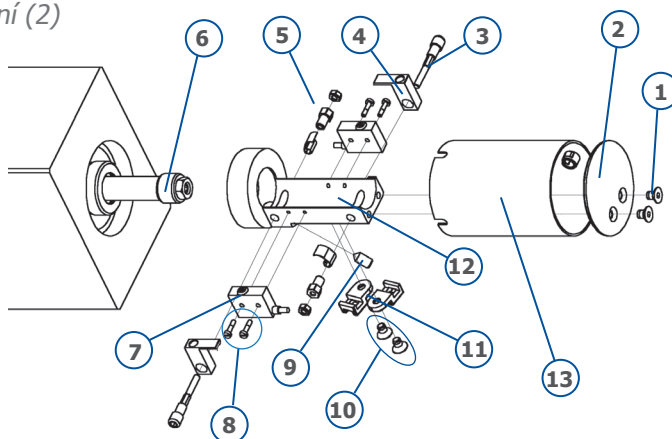
1. Śruby mocujące czujnika (2 szt.) - Šrouby pro uchycení (2)
2. Czujniki mechaniczne - Mechanické spínače
3. Przekładka dystansowa czujnika - Rozpěrka
4. Krzywka - Vačka



Budowa zespołu czujnika w wersji "M"

Díly pro montáž

1. Śruby mocujące pokrywę (2 szt.) - Šrouby uchycení krytu (2)
2. Pokrywa ochronna czujnika - Kryt mikrospínačů
3. Śruby mocujące dźwignię czujnika - Šroub uchycení spínače
4. Dźwignia czujnika - Páčka spínače
5. Sprężyna powrotna dźwigni - Vratná pružina spínače
6. Krzywka regulacji mikroczujnika - Vačka spínačů
7. Czujniki mechaniczne - Mechanické mikrospínače
8. Śruby mocujące czujnika (2 szt.) - Šrouby pro uchycení (2)
9. Wkręt dociskowy mocujący wspornik czujnika - Pojistný šroub spínače
10. Śruby mocujące zaciski przewodów - Šrouby úchytek kabelů
11. Zaciski przewodów elektrycznych - Úchytky kabelů
12. Wspornik zespołu czujnika - Držák mikrospínačů
13. Pokrywa ochronna czujnika - Kryt spínačů

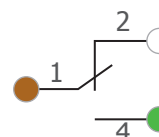
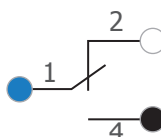


V350CN

Parametry techniczne czujników - Technické charakteristiky spínačůtori

		Czujnik mechaniczny dla wersji L Mikrospínače typu L	Czujnik mechaniczny dla wersji M Mikrospínače typu M
Typ styku	Typ kontaktu	NO/NC - NA/NC	NO/NC - NA/NC
Zakres napięcia	Rozsah napětí	od/do - od/do 1\250VAC	od/do - od/do 1\250VAC
Prąd maksymalny	Max.hodnota proudu	2,5A - 230VAC 2A - 24VDC	2A
Maksymalna temperatura pracy	Max.pracovní teplota	+80 °C - 176° F	+80 °C - 176° F
Odległość styku mm	Vzdálenost kontaktů	-	0,4 mm
Żywotność mechaniczna (ilość załączeń)	Životnost mechanických dílů	30 × 10 ⁶	50 × 10 ⁶
Kabel (głębokość przewód wzmacniony + przezroczysta osłona PCV)	Kabel (panceřovaný Extraflex + potah PVC)	Ø6×3000	Ø4×3000
Przekrój przewodów	Sekční vodiče	4x0,25 mm ²	3x0,50 mm ²
Stopień ochrony przed cieczami	Stupeň ochrany proti kapalinám	IP 67 (DIN 40050)	IP 67 (DIN 40050)
Wymiary	Rozměry	45x44x20	DIN 41 635 E-form

- Kolor Barva
- Brązowy Hnědá
 - Biały Bílý
 - Zielony Zelená
 - Czarny Černá
 - Niebieski Modrá



➔ Akcesoria tłoczyska z gwintem metrycznym lub UNF Příslušenství k pístnici s metrickým závitem nebo závitem UNF

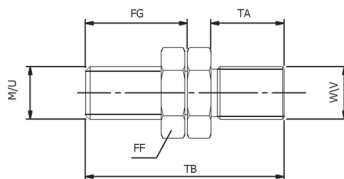
Przykładowy kod zamówienia:
Příklad objednávkového kódu:

MTA 20X250

MTA



Gwint metryczny
zewewnętrzny
Metrický vnější
závit



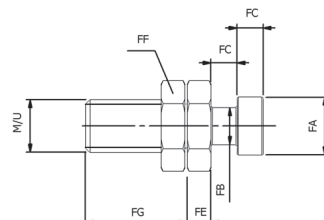
METRIC (G)	UNF-UNEF (I)	ØX	ØY	#1
12X175	1/2-20	32	22	G I
14X200	9/16-18	40	22	G I
20X250	3/4-16	50	28	G I
20X250	3/4-16	63	28	G I
27X300	1-12	80	36	G I
33X350	1-1/4-12	100	45	G I

#1 : Kompatybilny kod końcówki tłoczyska
Odpovídající kód zakončení pístnice

MFA



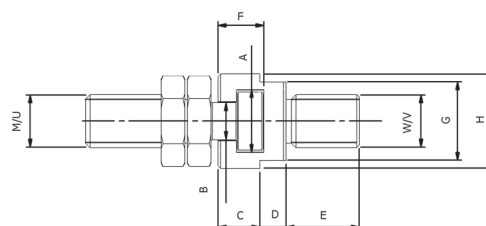
Połączenie
ruchome
Plovoucí spoj



DFA



Połączenie
ruchome
dwuczęściowe
Hlava s drážkou a
protikusem
Plovoucí spoj



		METRIC		UNF-UNEF		A	B	C	D	E	F	G	H	FA	FB	FC	FE	FF	FG	TA	TB
		M	W	U	V																
12X175	1/2-20	M12x1,75	M12x1,25	1/2-20	1/2-20	19,5	12	13	9	18	14,5	24	28	18	11	8	7	19	28	16	51
14X200	9/16-18	M14x2	M14x1,5	9/16-18	9/16-18	19,5	12	13	9	22	14,5	24	28	18	11	8	8	22	33	18	59
20X250	3/4-16	M20x2,5	M20x1,5	3/4-16	3/4-16	24	15	16	10	28	17,5	30	36	22	14	10	9	30	39	28	76
27X300	1-12	M27x3	M27x2	1-12	1-12	30	19	20	12	40	23	36	44	28	18	12,5	12	36	52	36	100
33X350	1-1/4-12	M33x3,5	M33x2	1-1/4-12	1-5/16-18	39	23	23	14	50	27,5	46	55	35	22	16	14	46	64	45	123

➔ Dodatkowy KOŁNIERZ do typu mocowania "B" (z 4 śrubami o gwincie metrycznym) Příslušenství: příruha pro typ upevnění "B" (součástí dodávky jsou 4 metrické šrouby)

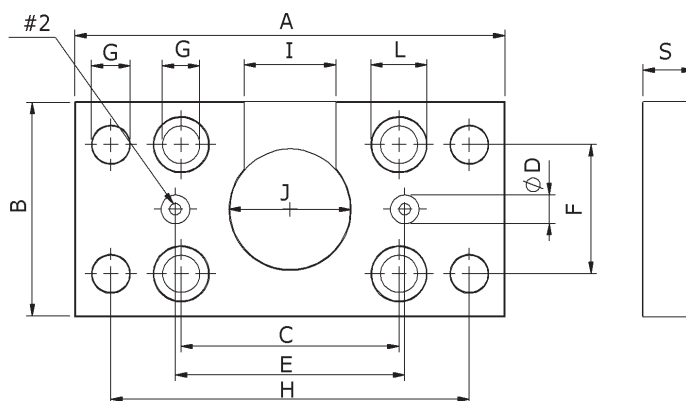
Przykładowy kod zamówienia:
Příklad objednávkového kódu:

RM

050

2710A

	ØX
040	40
050	50
063	63
080	80
100	100



ØX	ØY	A	B	C	ØD	E	F	G	H	I	J	L	S
40	22	130	63	63	10	65	40	10,5	108	26	45	16,5	15
50	28	150	75	76	10	80	45	13	125	32	42	19	18
63	28	165	90	90	13	95	55	13	140	32	50	19	18
80	36	195	110	110	13	118	75	17	165	38	60	25	24
100	45	235	140	135	13	140	95	17	205	48	72	25	24

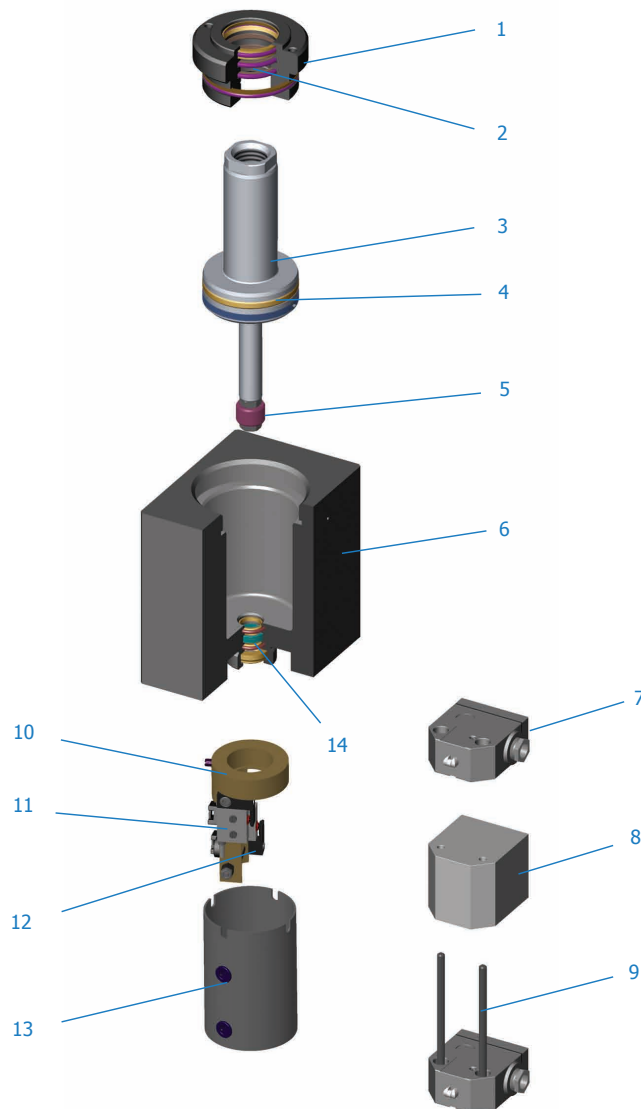
ØX = Tłok Průměr Pístu ØY = Tłoczysko Pístnice

Uwagi Poznámka

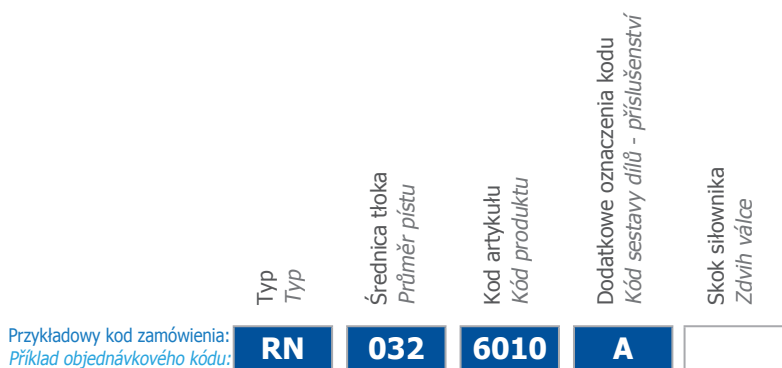
V350CN

Części zamienne - Náhradní díly

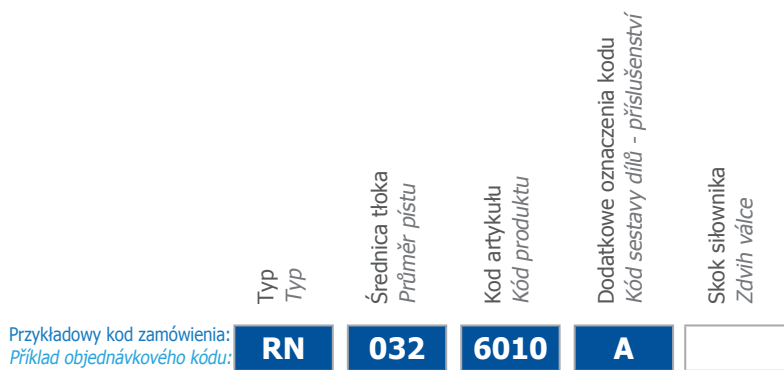
1. Tuleja prowadząca tłoczyska
Pouzdro pístnice
2. Komplet uszczeltek tłoczyska
Sada těsnění pístnice
3. Zespół tłok - tłoczysko
Píst - pístnice
4. Komplet uszczeltek tłoka
Sada těsnění pístu
5. Krzywka czujnika ze śrubą
Vačka ovládání spínačů
6. Korpus siłownika
Tělo válce
7. Czujnik dla wersji "L"
Spínače pro verzi „L”
8. Przekładka dystansowa ze śrubami
Podložky spínačů se šrouby
9. Śruby mocujące czujnik
Šrouby uchycení spínačů
10. Wspornik mocujący czujnika
Držák uchycení spínačů
11. Czujnik dla wersji "M"
Spínače pro verzi „M”
12. Komplet dźwigni czujnika
Páčky spínání kontaktů
13. Pokrywa ochronna czujnika
Kryt mikrospínačů
14. Komplet uszczeltek tylnego tłoczyska
Sada těsnění zadní pístnice



V350CN



RN	...	6010	A	Komplet uszczeltek tłoczyska - Sada těsnění pístnice	2
RN	...	6015	A	Komplet uszczeltek tylnego tłoczyska - Sada těsnění zadní pístnice	14
RN	...	6020	A	Komplet uszczeltek tłoka - Sada těsnění pístu	4
RN	...	6030		O-Ring z FKM do zintegrowanego zasilania olejem - O-kroužek z FKM pro přívod oleje	-
RN	...	0310		Tuleja prowadząca tłoczyska bez uszczeltek - Pouzdro pístnice bez těsnění	1
RN	...	0310	A	Tuleja prowadząca tłoczyska z uszczelkami - Pouzdro pístnice s těsněním	1+2
RN	...	1120	A	...	3 + 4
RN	...	1121	A	...	



RN	...	1912M	...	Korpus dla typu mocowania "B", zasilanie olejem otworami gwintowanymi BSP na prawej stronie Tělo pro uchycení "B", přívod se závitem BSP pravostranný	6
RN	...	1912H	...	Korpus dla typu mocowania "B", zasilanie olejem otworami gwintowanymi BSP na lewej stronie Tělo pro uchycení "B", přívod se závitem BSP levostranný	
RN	...	1914M	...	Korpus dla typu mocowania "B", zasilanie olejem otworami gwintowanymi NPT na prawej stronie Tělo pro uchycení "B", přívod se závitem NPT pravostranný	
RN	...	1914H	...	Korpus dla typu mocowania "B", zasilanie olejem otworami gwintowanymi NPT na lewej stronie Tělo pro uchycení "B", přívod se závitem NPT levostranný	
RN	...	1931F	...	Korpus dla typu mocowania "B", zasilanie olejem otworami z O-Ringami na głowicy Tělo pro uchycení "B", přívod přes O-kroužky zředu	
RN	...	1916M	...	Korpus dla typu mocowania "C", zasilanie olejem otworami gwintowanymi BSP na prawej stronie Tělo pro uchycení "C", přívod se závitem BSP pravostranný	
RN	...	1916H	...	Korpus dla typu mocowania "C", zasilanie olejem otworami gwintowanymi BSP na lewej stronie Tělo pro uchycení "C", přívod se závitem BSP levostranný	
RN	...	1918M	...	Korpus dla typu mocowania "C", zasilanie olejem otworami gwintowanymi NPT na prawej stronie Tělo pro uchycení "C", přívod se závitem NPT pravostranný	
RN	...	1918H	...	Korpus dla typu mocowania "C", zasilanie olejem otworami gwintowanymi NPT na lewej stronie Tělo pro uchycení "C", přívod se závitem NPT pravostranný	
RN	...	1936F	...	Korpus dla typu mocowania "C", zasilanie olejem otworami z O-Ringami na głowicy Tělo pro uchycení "C", přívod přes O-kroužky zředu	
RN	...	1921M	...	Korpus dla typu mocowania "E", zasilanie olejem otworami gwintowanymi BSP na prawej stronie Tělo pro uchycení "E", přívod se závitem BSP pravostranný	
RN	...	1921H	...	Korpus dla typu mocowania "E", zasilanie olejem otworami gwintowanymi BSP na lewej stronie Tělo pro uchycení "E", přívod se závitem BSP levostranný	
RN	...	1923M	...	Korpus dla typu mocowania "E", zasilanie olejem otworami gwintowanymi NPT na prawej stronie Tělo pro uchycení "E", přívod se závitem NPT pravostranný	
RN	...	1923H	...	Korpus dla typu mocowania "E", zasilanie olejem otworami gwintowanymi NPT na lewej stronie Tělo pro uchycení "E", přívod se závitem NPT levostranný	
RN	...	1940E	...	Korpus dla typu mocowania "E", zasilanie olejem otworami z O-Ringami poprzecznie do osi tłoka Tělo pro uchycení "B", přívod přes O-kroužky boční	
RN	...	1945D	...	Korpus dla typu mocowania "B", zasilanie olejem otworami gwintowanymi NPT z prawej i lewej strony Tělo pro uchycení "B", přívod se závitem NPT pravo- i levostranný	
RN	...	1949D	...	Korpus dla typu mocowania "C", zasilanie olejem otworami gwintowanymi NPT z prawej i lewej strony Tělo pro uchycení "C", přívod se závitem NPT pravo- i levostranný	
RN	...	1953D	...	Korpus dla typu mocowania "E", zasilanie olejem otworami gwintowanymi NPT z prawej i lewej strony Tělo pro uchycení "E", přívod se závitem NPT pravo- i levostranný	
RN	...	1943D	...	Korpus dla typu mocowania "B", zasilanie olejem otworami gwintowanymi BSP z prawej i lewej strony Tělo pro uchycení "B", přívod se závitem BSP pravo- i levostranný	
RN	...	1947D	...	Korpus dla typu mocowania "C", zasilanie olejem otworami gwintowanymi BSP z prawej i lewej strony Tělo pro uchycení "C", přívod se závitem BSP pravo- i levostranný	
RN	...	1952D	...	Korpus dla typu mocowania "E", zasilanie olejem otworami gwintowanymi BSP z prawej i lewej strony Tělo pro uchycení "E", přívod se závitem BSP pravo- i levostranný	
RN	...	6310	A	Zespół mikroczułnika typ "M" - Kompletní sada spínačů „M“	5+10+11 +12+13
RN	...	6311	A	Zespół mikroczułnika typ "L" - Kompletní sada spínačů „L“	7+8+9
ZD		031920		Mikroczułnik mechaniczny typu "M" z bezpośrednim przewodem 2,5 m - Mikrospínač „M“ s kabelem 2,5 m	11
ZD		031914	A	Mikroczułnik mechaniczny typu "L" z bezpośrednim przewodem w osłonie 2,5 m - Mikrospínač „L“ s kabelem 2,5 m	7
RN	...	6312	A	Pokrywa + wsporniki dla czujników typu "M" - Pouzdro a kompletní držáky pro spínače „M“	10+13
RN	...	6313	A	Przekładka dystansowa + śruby mocujące dla czujników typu "L" - Podložka a šrouby uchycení spínačů „L“	8+9
RN	...	6314	A	Komplet dźwigni + sprężyny dla czujników typu "M" - Spojení páčky a vratné pružiny spínače „M“	12
RN	...	5010	A	Krzywka czujnika dla czujników typu "M" - Vačka ovládní spínačů „M“	5
RN	...	5011	A	Krzywka czujnika dla czujników typu "L" - Vačka ovládní spínačů „L“	



www.vegacylinder.com